

CÔNG TY CỔ PHẦN TV-TM-DV ĐỊA ỐC
HOÀNG QUÂN
HOANG QUAN CONSULTING – TRADING
– SERVICE REAL ESTATE CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số: 162/2024/CV-HQC
No.: 162/2024/CV-HQC

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 7 năm 2024
Ho Chi Minh City, day 19 month 7 year 2024

CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG
EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE

Kính gửi: Sở Giao dịch Chứng khoán Việt Nam/ Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội/ Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh

To: Vietnam Exchange/ Hanoi Stock Exchange/ Hochiminh Stock Exchange

- Tên tổ chức/Name of organization: Công ty cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Địa ốc Hoàng Quân / Hoang Quan Consulting – Trading – Service – Real Estate Corporation
- Mã chứng khoán/Mã thành viên/ Stock code/ Broker code: HQC
- Địa chỉ/Address: 15 Nguyễn Lương Bằng, Phường Tân Phú, Quận 7, TP.HCM / 15 Nguyen Luong Bang Street, Tan Phu Ward, District 7, HCMC
- Điện thoại liên hệ/Tel.: 028-5411 7348
- E-mail: qhndt@hoangquan.com.vn

2. Nội dung thông tin công bố/Contents of disclosure:

Tiếp theo thông tin áp dụng chế tài tạm hoãn xuất cảnh với ông Trương Anh Tuấn - Chủ tịch HĐQT Công ty cổ phần TV-TM-DV Địa ốc Hoàng Quân (HQC, Công ty Hoàng Quân) đồng thời là Chủ tịch HĐQT – đại diện pháp luật của CTCP Đầu tư – Địa ốc Hoàng Quân Cần Thơ (Hoàng Quân Cần Thơ), nguyên nhân là do Hoàng Quân Cần Thơ chưa hoàn thành nghĩa vụ về thuế.

Following the information about applying temporary exit sanctions to Mr. Truong Anh Tuan - Chairman of the Board of Directors of Hoang Quan Consulting-Trading-Service Real Estate Corporation (HQC, Hoang Quan Company) and also Chairman of the Board of Directors - Legal representative of Hoang Quan Can Tho Investment - Real Estate Joint Stock Company (Hoang Quan Can Tho), the reason is because Hoang Quan Can Tho has not fulfilled its tax obligations.

Về vấn đề này Công ty xin giải trình và công bố thông tin như sau:

Regarding this issue, the Company would like to explain and disclose information as follows:

Ngày 19/7/2024, Công ty Hoàng Quân Cần Thơ đã hoàn thành nghĩa vụ nộp thuế, số tiền 6,2 tỷ đồng và Cục Thuế TP. Cần Thơ đã có Thông báo số 447/TB-CTCTH về việc hủy bỏ tạm hoãn xuất cảnh đối với ông Trương Anh Tuấn từ ngày 19/7/2024 do CTCP Đầu tư – Địa ốc Hoàng Quân Cần Thơ đã hoàn thành nghĩa vụ nộp thuế. Theo đó, Công ty Hoàng Quân Cần Thơ không còn nợ thuế tính đến ngày 19/7/2024. Bằng văn bản này Công ty xin công bố thông tin nêu trên.



On July 19, 2024, Can Tho Tax Department issued Notice No. 447/TB-CTCTH on canceling the exit suspension for Mr. Truong Anh Tuan from July 19, 2024, because Hoang Real Can Tho Investment – Real Estate Joint Stock Company has fulfilled its tax payment. Accordingly, Hoang Quan Can Tho Company no longer owes taxes as of July 19, 2024. Hereby, the Company would like to announce the above information.

Công ty Hoàng Quân Cần Thơ là công ty liên kết của công ty Hoàng Quân. Tuy chung thành viên Chủ chốt nhưng hoạt động của 2 công ty là riêng biệt. Công ty Hoàng Quân với vốn điều lệ là 5.766 tỷ đồng hoạt động trong nhiều lĩnh vực như Nhà ở xã hội, nhà ở thương mại, khu công nghiệp,... tại nhiều tỉnh thành trong cả nước như Khánh Hòa, Ninh Thuận, Bình Thuận, Tây Ninh, Bà Rịa – Vũng Tàu, TP.HCM, Vĩnh Long Cần Thơ, Tiền Giang, Trà Vinh. Do đó, hoạt động của Hoàng Quân Cần Thơ là độc lập với hoạt động sản xuất, kinh doanh của Công ty Hoàng Quân.

Hoang Quan Can Tho Company is an affiliated company of Hoang Quan company. Although they share key members, the operations of the two companies are separate. Hoang Quan Company with a charter capital of 5,766 billion VND operates in many fields such as social housing, commercial housing, industrial parks,... in many provinces and cities nationwide such as Khanh Hoa, Ninh Thuan, Binh Thuan, Tay Ninh, Ba Ria - Vung Tau, Ho Chi Minh City, Vinh Long Can Tho, Tien Giang, Tra Vinh. Therefore, Hoang Quan Can Tho's activities are independent from the production and business activities of Hoang Quan Company.

3. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 19/07/2024 tại đường dẫn <http://hoangquan.com.vn/> This information was published on the company's website on 19/7/2024, as in the link [http://hoangquan.com.vn.](http://hoangquan.com.vn/)

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/We hereby certify that the information provided is true and correct and we bear the full responsibility to the law.

Tài liệu đính kèm/Attached documents:

Tài liệu liên quan đến nội dung thông tin công bố/ Documents on disclosed information.

Đại diện tổ chức/ Organization representative

Người được ủy quyền công bố thông tin

Person authorized to disclose information



H.S. Đoàn Văn Chính



Số: 448/TB-CTCTH

Cần Thơ, ngày 19 tháng 7 năm 2024

THÔNG BÁO
Về việc hủy bỏ tạm hoãn xuất cảnh

Kính gửi: Cục Quản lý xuất nhập cảnh - Bộ Công an

Căn cứ Luật Quản lý thuế số 38/2019/QH14;

Căn cứ Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam số 47/2014/QH13;

Căn cứ Luật Xuất cảnh, nhập cảnh của công dân Việt Nam số 49/2019/QH14;

Căn cứ Điều 21 Nghị định số 126/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Quản lý thuế;

Cục Thuế thành phố Cần Thơ thông báo:

1. Hủy bỏ tạm hoãn xuất cảnh:

Đối với: Ông TRƯƠNG ANH TUẤN; Giới tính: Nam

Ngày tháng năm sinh: 29/09/1964

Các tên khác (nếu có): Không

Quốc tịch hiện nay: Việt Nam; CCCD: 058064000027, cấp ngày: 14/07/2020, nơi cấp: Cục Cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội.

Nơi cư trú hiện nay: 373 Huỳnh Văn Bánh, phường 11, quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Nghề nghiệp: Chủ tịch HĐQT; Nơi làm việc: CÔNG TY CP ĐẦU TƯ - ĐỊA ỐC HOÀNG QUÂN CẦN THƠ, địa chỉ trụ sở: 27-28, Võ Nguyên Giáp, phường Phú Thứ, quận Cái Răng, thành phố Cần Thơ.

2. Lý do hủy bỏ tạm hoãn xuất cảnh: CÔNG TY CP ĐẦU TƯ - ĐỊA ỐC HOÀNG QUÂN CẦN THƠ đã hoàn thành nghĩa vụ nộp thuế theo Quyết định số 57/QĐ-CTCTH ngày 12/01/2024 về việc cưỡng chế thi hành quyết định hành chính về quản lý thuế bằng biện pháp ngừng sử dụng hóa đơn.

3. Thời gian hủy bỏ tạm hoãn xuất cảnh: Từ ngày 19 tháng 7 năm 2024.

4. Cơ quan được giao xử lý: Phòng Quản lý nợ và cưỡng chế nợ thuế thuộc Cục Thuế thành phố Cần Thơ. Điện thoại: 02926252383. *Phan Tiến Lân*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lãnh đạo Cục (để báo cáo);
- Ông TRƯƠNG ANH TUẤN (tại điểm 1 Thông báo);
- CÔNG TY CP ĐẦU TƯ - ĐỊA ỐC HOÀNG QUÂN CẦN THƠ;
- Sở KH-ĐT thành phố Cần Thơ;
- Phòng TTHT, KK, TTKT1;
- Trang thông tin điện tử Cục Thuế TP.Cần Thơ;
- Lưu: VT, QLN (3).



Phan Tiến Lân